

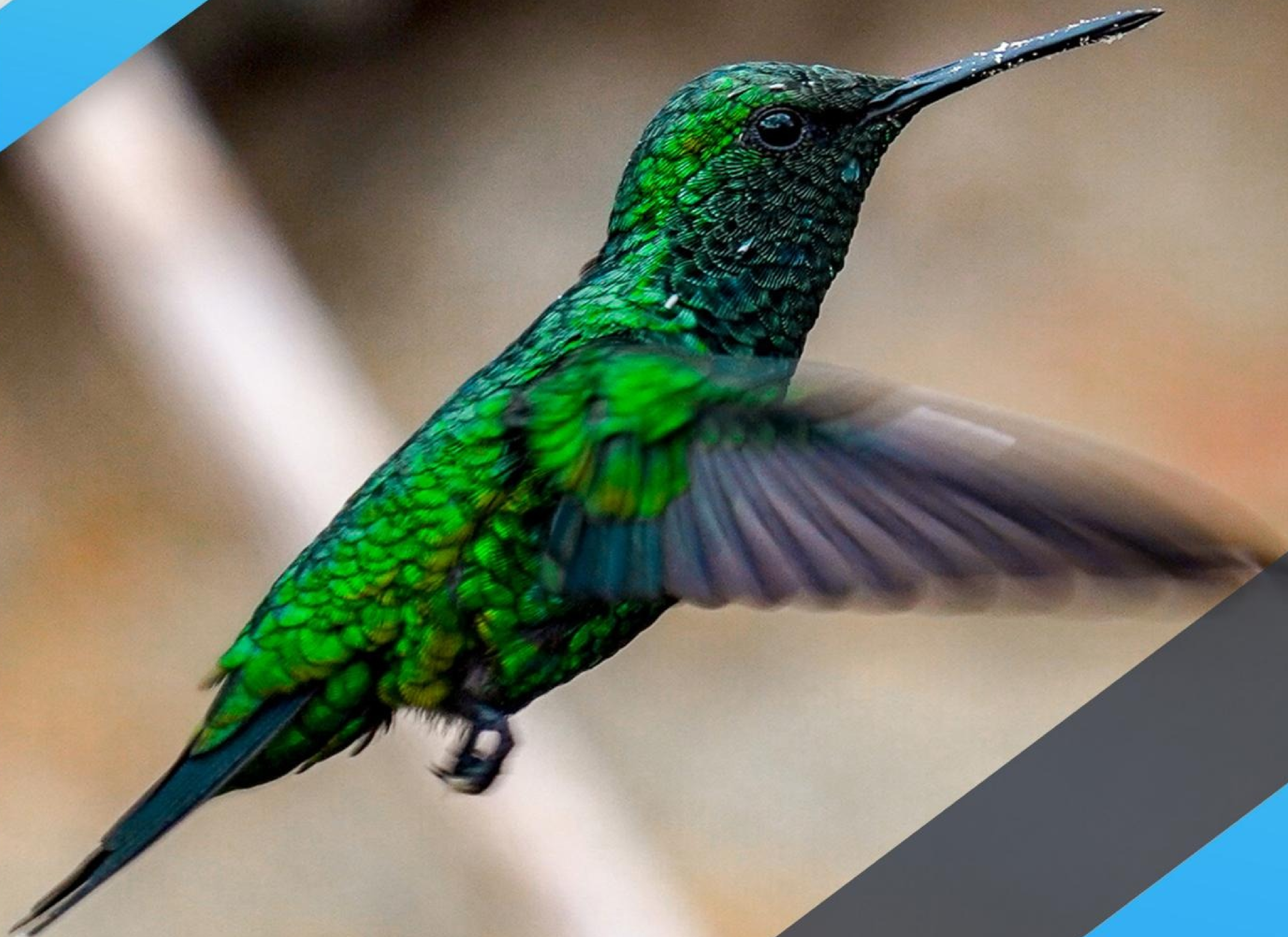
20  
22

ISLA((•))ONLINE

Noticia Transparente di Gobierno

Dialuna 26 September 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952



Gabinete Wever-Croes //



ISLA  
ONLINE

Noticia di Gobierno





# PABIEN NA ARUBA CU FIRMAMENTO DI ACUERDO PA PROYECTO VEILIGE BARIOS



Durante fin di siman a tuma luga un acto importante pa Aruba. Gobierno di Aruba ta orguyoso di por a firma acuerdo cu CEDE Aruba pa traha riba e proyecto di 'Veilige Barios'. Prome Minister Evelyn Wever - Croes Ta gradici Minister Rocco Tjon cu a bin cu e iniciativa y Ministernan Xiomara Maduro, Ursell Arends y Endy Croes pa a firma e acuerdo cu CEDE Aruba. Y danki na Centronan di Bario y demas stakeholders pa e colaboracion.

Manera cu ta conoci Covid a dal Aruba duro, pero esnan mas afecta pa Covid ta muchanan, hende muhenan y grandinan. Muchanan mester a keda sin bay scol, hende muhenan mester a keda cas pa wak pa muchanan y grandinan a wordo hopi isola. Awor cu Aruba ta recuperando mester pone atencion na e grupo aki y a traves di e proyecto 'Veilige Barios' lo envolve e grupo aki. Prome Minister Wever - Croes a duna di conoce

cu ora cu el comparti e iniciativa aki na Nacionnan Uni y a splica con kier empodera Centronan di Bario, a haya hopi bon acohiba. E proyecto lo envolve e hobennan pa nan mehora den educacion y tin distraccion sano, y lo nos grandinan lo wordo involvi mas den comunidad pa nan ta mas activo y menos isola.

Terminando, Prome Minister Wever - Croes a reconoce y gradici tur cu a haci e proyecto posibel. Minister Rocco Tjon cu a kere den e proyecto y a traves di su vision, curashi y determinacion a haci esaki posibel. Ta gradici demas coleganan Minister tambe cu a mira e importancia di e proyecto y a duna e aporte na esaki. Un danki special ta bay tambe na CEDE Aruba como partner cu hopi experiencia den e tipo di proyectonan aki y sin lubida Centronan di Bario y demas stakeholders. "Masha Danki y Pabien na henter Aruba cu e proyecto aki."





**27** | september  
**2022**

# PROGRAMA

**1 AÑA GABINETE WEVER -CROES ||**

**"LIDERA Y GOBERNA"**

**SINTONISA!**

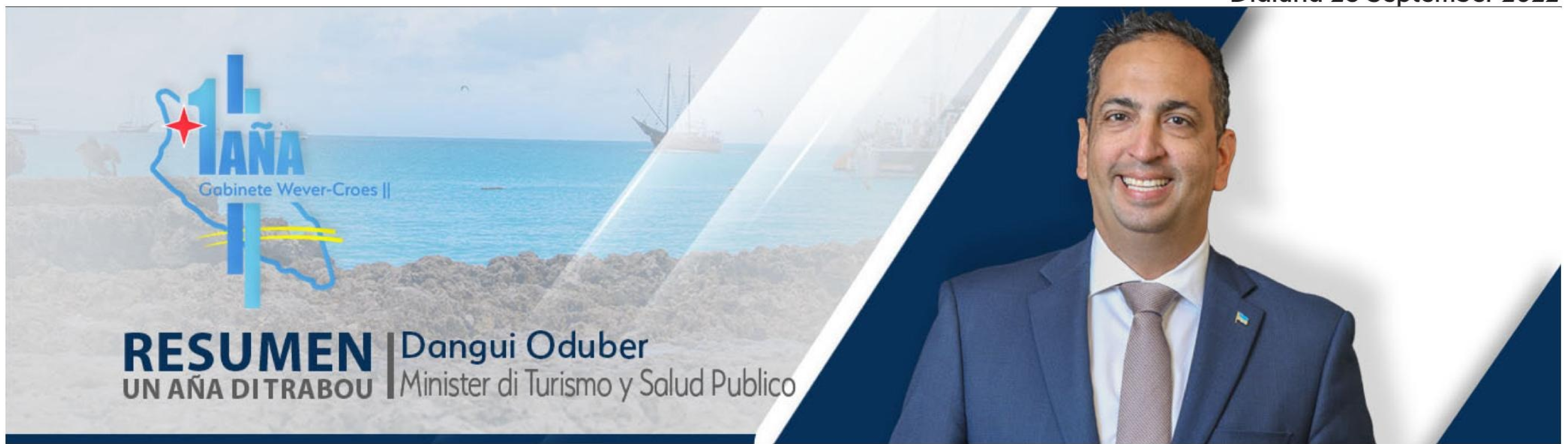
**Canal 22 | 8:00 pm**



**TeleAruba | 9:00 pm**







## RESUMEN DI SIMAN 38 – UN SIMAN EXITOSO



Esaki a wordo sigui pa e conferencia “Hunto Contra Malesanan Cronico 2022” cu a tuma lugar diabierna atardi den Marriott Ballroom. Esaki tabata un conferencia cu a enfoca riba diferente topico encuanto e plan nacional di prevencion di malesanan cronico no contagiabel (NCD’s). E conferencia tabata uno hopi importante pa pais Aruba, especialmente pa esnan cu ta traha den e sector di cuida medico. E meta di e conferencia tabata pa scucha y haya presentacion di e diferente expertonan riba nan specialidad denter di e tereno di salud. E comunidad di cuida medico na su turno a haya e oportunidad pa haci diferente pregunta, intercambia ideanan y informacion. E conferencia aki ta un yabi esencial pa cuida medico por avansa y ta mas inovativo den cuadro di prevencion.



E siman aki tabata uno exitoso caminda tabata tin diferente evento y actividad cu a tuma lugar den e ramo di salud y cuida. Diahuebs a celebra e di 500 pashent cu a tuma bestraling na e centro di radioterapia na ImSan. Manera ta conoci na aña 2018 tabata tin groundbreaking di e proyecto di expansion na ImSan pa asina tin un centro di radioterapia y ya caba awe nan a celebra e di 500 pashent cu nan a atende. Minister Oduber ta bisa cu “sigur esaki ta yena nos cu satisfaccion pa por sostene y financia e proyecto aki”. E mandatario a bisa tambe cu e ta sumamente contento y agradecido cu tur e pashentnan aki por a wordo atendi na Aruba mes, door di nos mesun expertonan y nos mesun ekiponan.





## Continuacion RESUMEN DI SIMAN 38....



Finalmente, diasabra mainta Gobernador Suplente sr Agustín Vrolijk, hunto cu Minister di Salud sr. Dangui Oduber a inaugura e expo “Hunto contra malesnan crónico 2022” cu a tuma lugar na centro Deportivo libertador Betico Croes. Presente tambe tabata Vice Presidente di Parlamento sr. Raymond Kamperveen. Na e expo aki tabata tin diferente profesionalnan den e sector medico pa duna tips y informacion di con pa biba mas saludabel na munidat cu a bishita. E expo tabata consisti di diferente booth caminda por a haña informacion, pero tambe hasi test di sucu y preshon. Apart di esaki tabata tin booth cu snacks saludabel y tambe diferente smoothies y natural juices.



**“Nos ta spera di por sigui organisa e actividadnan aki pa concientisa pueblo di Aruba y tambe pa purba crea un comunidad mas saludabel y activo. Nos salud ta den nos man y hunto nos por bay dilanti. Minister Dangui Oduber ta gradici tur persona cu a traha extremadamente duro y pone tur nan esfuerso pa hasi e logronan di e siman aki posibel.**



# Minister Dangui Oduber: EXPO HUNTO CONTRA MALESA CRONICO 2022



Diasabra mainta minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber, conhuntamente cu Gobernador Suplente sr. Agustín Vrolijk a haci apertura di e expo “Hunto contra malesnan cronico 2022” cu a tuma lugar na centro Deportivo libertador Betico Croes. Presenta tambe tawata Vice Presidente di Parlamento sr. Raymond Kamperveen.

Na e expo aki tabata tin diferente profesionalnan den e sector medico pa duna tips y informacion di con pa biba mas saludabel. E expo tabata consisti di diferente booth caminda por a haña informacion, pero tambe bop or a hasi test di sucu y preshon. Apart di esaki tabata tin booth cu snacks saludabel y tambe diferente smoothies y natural juices.

Ta importante pa nota cu e expo aki ta parti di e plan nacional di prevencion di malesanan cronico no contagiabel (NCD's). Den e plan aki e enfoke pa salud ta riba prevencion por medio di biba un bida mas activo y mas saludabel, teniendo acceso na diferente tools y tips cu por yuda nos hendenan cu esaki. Aruba ta den e poco paisnan rond mundo cu tin un plan nacional di prevencion pa e malesanan aki. E meta global ta pa reduci e cantidad di mortonan relata cu e malesanan NCD's cu 1/3 parti pa aña 2030.

“E meta principal ta pa brinda e ciudadanonan di Aruba un mihor calidad di bida por medio di ekipa nan cu tools y informacion cu nan mester pa nan por biba activo y saludabel, teniendo prevencion como un punto di enfoca y yabi pa evita complicacionnan a consecuencia di esaki. Prevencion no solamente ta importante pa evita malesa y complicacion pero siguramente ta aporta na un bon calidad di bida. E ta e yabi pa sigura un futuro sano y prospero”, segun e mandatario.

Hopi minister di salud den pasado a usa e palabra prevencion pero minister Oduber ta poniendo accionan tras di palabranan pa asina percura pa tin financiamiento pa proyectonan di prevencion.



Finalmente Minister Dangui Oduber ta gradici tur persona cu a pasa bishita e expo “Hunto Contra Malesnan Cronico 2022”. Un danki special na e team di Plataforma di Salud, Departamento di Salud Publico y Ministerio di Turismo y Salud Publico, y tambe tur organisacion cu tabata presente cu nan booth na e expo, kendenan a traha extremadamente duro y a pone tur nan esfuerzo pa hasi e expo aki bira un realidad.





POTRETNAN DI EXPO HUNTO  
CONTRA MALESA CRONICO







## CUMPLIENDO CU COMPROMISO PA ELIMINA RED-TAPE



Como Minister di Asuntonan Economico, un di e top prioridatnan tabata pa trece un cambio na e vestigingsbeleid, y asina reduci rekisitonan y simplifica e proceso pa habri un negoshi, asina conoci como “red-tape”, minister Geoffrey Wever a menciona durante un conferencia di prensa diahuebs, 22 di september. Minister Wever ta contento cu despues di 1 aña den gobernacion, e ta introduci un Vestigingsbeleid completamente modernisa, simplifica y digitalisa, caminda a reduci e tempo di espera pa un permiso.

Pa hopi aña comerciantenan, entrepreneurs y start-ups tabata encontra contratiempos den e proceso di haya permiso pa habri un negoshi. Pa hopi aña profesionalnan local y internacional a vocifera cu e condicionnan burocratico pa habri un negoshi ta stroba progreso economico di Aruba. Desde cu Minister Wever a asumi e responsabilidad como Minister di Asuntonan Economico, a revisa tur e rapportnan traha pa profesionalnan y Minister Wever a pidi input di tur stakeholders over sugerencianan pa elimina “red-tape”.

E meta di e modernisacion di e maneho pa permiso di negoshi, e asina yama Vestigingsbeleid, ta pa: elimina “red-tape”, stimula mas negoshi pa habri na Aruba y asina crece Aruba su economia y crea inversion, cuponan di trabou nobo, spin-off economico y aumento di entrada pa caha di gobierno. E maneho pa permiso di negoshi lo drenta na vigor entrante 1 oktober 2022.

E cambionan principal den e Vestigingsbeleid 2022 ta: reduccion di “red-tape”, digitalisacion completo, ampliacion di categoria di persona cu no mester pidi un permiso mas, stimula inversion den centro di Oranjestad y San Nicolas, stimula diversificacion di Aruba su economia atraves di e “six promising sectors”, duna companianan chikito posibilidad pa establece den nan cas (zona residencial) y introduci pa prome biaha principonan di sostenibilidad den e maneho.

Minister Geoffrey Wever: “Mi ta spera cu e tipo di cambionan structural na maneho di permiso ta duna comercio animo pa sigui inverti, traha y haci negoshi. Economia di Aruba mester di mente creativo y e espirito empresarial di nos hendenan!”





# GOBIERNO DI ARUBA A FIRMA ACUERDO CU CEDE ARUBA DEN CUADRO DI PROYECTO DI "VEILIGE BARIOS"

Diadomingo atardi, a presencia un multitud di hende, na e feria social informativo organisa pa Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, cu a bini pa asina ricibi informacion for di diferente profesionalnan den e veld social, y alabes a disfruta di e monstertrucks, facepainting y sin lubida e tremendo presentacion di nos heroenan di cambio esta "Mi Mesun Heroe", pues un evento exitoso. Banda di esaki, a firma tambe un acuerdo cu CEDE Aruba caminda Gobierno di

Aruba a compromete pa e proximo cinco añanan, pa garantisca cu fondonan lo wordo aloca debidamente pa e proyecto di "veilige barios" pa asina trece mehoracion na nos centronan di bario pero tambe mehoracion den e calidad di bida di cada ciudadano.

Durante e evento social aki, Gobierno di Aruba a firma e addendum cu CEDE Aruba pa di e forma aki inicia cu e proyecto di "veilige barios". Un proyecto cu lo enfoca riba tres pilar sumamente importante pa e parti di Asuntonan Social, pero tambe pa e parti di Husticia. Segun minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a indica cu e ta importante pa percura cu tur stakeholder tin un bos tambe den eleva seguridad den nos barionan y pa e motibo aki e prome pilar ta pa crea conscientisacion y responsabilidad serca tur e stakeholders y dunanan participacion tambe. E di dos pilar ta e parti di infraestructura, e ta hopi importante pa e infraestructura di nos barionan ta mas miho pa di e forma ey e por ta mas "safe" tambe pa nos muchanan. Den cuadro di esaki, ya caba a aproba e proyecto di iluminacion pa e distrito di San Nicolas, caminda ta bay bin 198 punto di luz extra den e periodo nos dilanti.





## Continuacion GOBIERNO DI ARUBA A FIRMA ACUERDO CU CEDE ARUBA....



E firmamento di e addendum conhuntamente cu CEDE Aruba tawata pa duna contenido na e di tres pilar, cual lo percura pa tur centro di bario haya mas fondo. Den e caso aki CEDE Aruba hunto cu Gobierno di Aruba a compromete pa alrededor di dos miyon florin, pa asina por tin mucho mas actividadnan den tur nos centronan di bario. Esaki lo brinda mas oportunidad na nos hobennan, den forma cu nan lo tin mas oportunidad pa participa den programanan deportivo, artesanal y musical pero tambe programanan cu ta enfoca riba ensaïansa.

E mandatario a expresa cu e ta sumamente contento cu e apoyo cu el a ricibi di colega Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Cuido di Grandinan Sr. Ursell Arends, pa di e forma ey tambe por enfoca riba programanan pa nos adultonan mayor. Tambe satisfecho di por conta cu apoyo di colega Minister di Deporte y Enseñansa Sr. Endy Croes, pa asina por enfoca mas aun riba programanan deportivo como tambe programanan di enseñansa. Sin lubida, e proyecto aki ta wordo carga door di henter Gabinete Wever-Croes II, pa cual motibo ta gradici Prome Minister Sra. Evelyn Wever-Croes tambe.

Por ultimo e mandatario a gradici e centronan di bario, directivanan di e organisacionnan di barionan cu ta forma parti di e proyecto aki. Ta trata di un paso concreto den e direccion corecto pa di e forma aki nos restructura e manera con e centronan di bario ta brinda actividadnan na nos muchanan. A conta cu hopi cooperacion di tur partner e simannan tras di lomba pa a yega e momento aki y proximo luna lo yega e punto caminda CEDE Aruba conhuntamente cu e centronan di bario lo firma e MOU pa di e forma ey percura cu e organizacion interno di e centronan di bario ta mucho mas efectivo y eficiente. Un danki sin mas na CEDE Aruba cu a brasa e proyecto aki pa asina hunto cu pais Aruba y Gobierno di Aruba por trece contenido real na e proyecto di veilige barrios.







## MINISTER ENDY CROES A PRESENCIA UNESCO KICK-OFF CEREMONY



Diaranson atardi Minister Endy Croes a presencia un bunita ceremonia na International School of Aruba. Na una cu alumnonan a presenta diferente temanan importante mara na Agenda 2030 di Nacionnan Uni. E 17 metanan mundial di desaroyo sostenibel. Durante e atardi ameno UNESCO ARUBA a anuncia cu Aruba conoce 4 scol cu awo ta oficialmente ta miembro di UNESCO Associated Schools Project Network (ASPnet) esta: International School of Aruba, EduCampus Aruba Prinses Amalia Basisschool y Colegio Hilario Angela. Como scol di UNESCO e alumnonan ta cera conoci cu e 17 metanan mundial di desaroyo sostenibel y ta siña con pa yuda Aruba pa ta mas sostenibel. Scolnan cu ta parti di ASPnet ta pro-activo riba e topiconan manera desaroyo sostenibel, 'global citizenship', derechonan humano, cultura y diversidad! Minister Endy Croes ta felicita UNESCO, e scolnan como tambe e alumnonan, maestro y mayornan cu e logro aki!





**Minister Endy Croes:**

# **E DI 500 PASHENT A FINALISA SU TRATAMENTO DI RADIO TERAPIA CU EXITO NA IMSAN**



Diahuebs merdia Minister Endy Croes hunto cu colega Minister Dangui Oduber, Rocco Tjon, Xiomara Maduro y cu miembronan di coalicion tabata presente na Instituto Medico San Nicolas (ImSan) unda cu a celebra 'Ring Bell Ceremony'. Invitadonan presente a presencia e momento emocionante unda cu e di 500 pashent a finalisa su tratamiento di radioterapia cu exito na Aruba mes. Sr. Walter Richardson a caba cu su tratamiento exitosamente. Como tradicion sr. Richardson a zona e campana.

Un proyecto exitoso cu Gabinete Wever – Croes a kere aden. Na luna di april 2021 aloca fondonan pa amplia e cantidad di tratamentonan pa pashentnan, a adkiri varios ekipo y instrumento medico, apartatonan ultra moderno cu no tabata disponibel na Aruba y awor e proyecto ta dunando su fruto. Esaki a significa cu pashentnan residencia aki na Aruba no mester bai mas den exterior pa haci e tratamento di radioterapia, nan por keda na Aruba mes den su seno familiar. Na mes momento esaki a reduci e costonan di AZV pa cu pashentnan cu ta wordo manda den exterior pa tratamento di radiologia. Palabranan di pabien na sr. Richardson, na colega Minister Dangui Oduber, Dr. Joel Rajnherc y ekipo di profesionalnan di IMSAN cu ta haci e tratamento na Aruba posibel. Danki ImSan!







# MINISTER GLENBERT CROES HUNTO CU MINISTER PLENIPOTENCIARIO JOSELYN CROES A REUNI CU "OFAC" y "DEPARTMENT OF TREASURY" NA WASHINGTON

## ARUBA TA BUSCANDO SOLUCION PA REGULA PRIJS DI AWA Y CORIENTE



***"Costo di bida na Aruba y mundo henter ta haltisimo y ta nos tarea como gobierno pa haci nos maximo esfuerzo pa nos por baha tur e aspectonan di costo di bida cu ta afecta nos comunidad."***

Minister di Energia sr Glenbert Croes hunto cu Minister Plenipotenciario na Washington sra Joselyn Croes a reuni cu representantenan di diferente departamentonan di gobierno Mericano. E meta di e reunionnan aki ta pa pidi gobierno Mericano consideracion, comprension y apoyo pa cu e peticion di gobierno di Aruba pa FSMA/RDA por cumpra e "heavy fuel oil" for di Venezuela.

Aruba mescos cu mundo henter ta pasando door di temponan dificil door di e crisis energetico aki, a causa di e guerra entre Rusia y Ukraina. Prijs di petroleo ta halto y ta pone cu prijsnan di otro combustibel tambe ta subi incluyendo e "heavy fuel oil" cu FSMA/RDA mester cumpra pa bende cu WEB ARUBA NV, aumentando asina e prijs di awa y coriente cu ta afectando nos comunidad y economia fuertemente.

E motibo cu Aruba ta acerca Merca cu e peticion especificamente pa cumpra e "heavy fuel oil" aki di Venezuela ta pasobra tin indicacion cu e descuento riba "heavy fuel oil" cu gobierno di Aruba por haya di Venezuela ta asina grandi cu por yuda baha e prijs di awa y coriente. Esaki lo duna e comunidad di Aruba un alivio pa e proximo 30 lunanan aki mientras Eagle LNG ta implementando su proyecto pa asina WEB switch pa gas. Unabes cu WEB no ta depende di "heavy fuel oil" mas, prijs di awa y coriente lo baha permanentemente.

Minister Glenbert Croes a expresa cu e reunionnan na Washington tabata positivo y kier a gradici sra Joselyn Croes y su team na Embahada di Hulanda na Washington pa a organisa e reunionnan aki. E reunionnan preparatorio a cuminsa di Aruba caba y cu e staff di Embahada di Hulanda cu ta apoyando Aruba. Esaki sigur ta haci un diferencia grandi pa un isla chikito manera Aruba, cu apoyo di e Plataforma di Reino Hulandes, lo tin e forsa y oportunidad pa e solicitud di gobierno di Aruba haya oido na Merca.

Minister Glenbert Croes lo ta den reunion/comunicacion cu e Embahada di Hulanda na Washington pa asina hunto cu Minister Plenipotenciario traha riba loke ta e solicitud via e canalnan diplomatico. Consejo di Minister lo wordo informa prome cu e solicitud bay pa e gobierno Americano.

Gobierno ta consciente cu e necesidad pa baha prijs di awa y coriente ta urgente. Pa varios luna WEB, ELMAR y Utilities a absorba e aumentonan di prijs di awa y coriente hincando e companianan estatal den un situacion financiero hopi dificil.

***"Costo di bida na Aruba y mundo henter ta haltisimo y ta nos tarea como gobierno pa haci nos maximo esfuerzo pa nos por baha tur e aspectonan di costo di bida cu ta afecta nos comunidad."*** Minister Glenbert Croes a expresa.



# PRESENTACION DI MINISTER GLENBERT CROES

## CONFERENCIA DI PRENSA 26 SEPTEMBER 2022:

Mision di Gabinete Wever Croes 2 pa Washington DC



Encuentro y reunion cu Embahador di Hulanda na Washington Sr. Andre Haspels



Reunion cu OFAC - Department of Treasury



Reunion cu Department of State



Reunion na Department of State



Reunion cu SHELL pa proyecto Hydrogeno



Reunion cu Representantenan di Embahada di Ecuador





# TRIPARTIET CURAÇAO, ST. MAARTEN Y ARUBA PA CU IPKO

E delegacionnan di Staten di Curaçao, St. Maarten y Aruba a tene awe 26 di september un encuentro tripartiet como preparacion pa e reunionnan di IPKO cu lo tuma lugar e siman aki hunto cu parlamentarionan di Eerste y Tweede Kamer. E encuentro na comienso a conta cu presencia di Minister Plenipotenciario Suplente di Aruba mr. Ady Thijsen y Minister

Plenipotenciario di St. Maarten Rene Violenus.

E programa a cuminsa cu presentacion di Raad van State door di e staatsraad pa Curaçao Paul Comenencia, e staatsraad pa St. Maarten Maria van der Sluis-Plantsz y e staatsraad pa Aruba Milly Schwengle.





# INNOVATION CAMP

## STEAM & INNOVATION

Unleash your kid's creativity  
through Science, Technology,  
Engineering, Art & Math

### Fun Activity Program

Robotics, Bridge building,  
Volcano making, Lego  
Stopmotion Video, and much  
more!

Registration Fee

AFL **100**

**AGES**

7-10

**OKTOBER**

3-7

8:30 am - 12:30 pm

**IMELDA**

**KLEUTERSCHOOL**

De La Sallestraat z/n

**FUTURA**







Gabinete Wever-Croes II



## Goberna- Crisis tras di crisis, reto tras di reto

Cu hopi determinacion, fe y trabou duro,  
Gabinete Wever - Croes II ta trahando pa  
recupera nos dushi isla Aruba.

Gobierno no por haci esaki su so y ta conta cu  
sosten di comunidad pa hunto nos lanta

*Aruba*